

Н.Н. Сакальчикова, Е.С. Штернина (Санкт-Петербург, Россия)

Обучение выражению отрицания в иноязычной аудитории

Аннотация: Предметом исследования является описание случаев выражения отрицания, трудных для иностранных учащихся. С этой целью рассматриваются причины существования проблем при употреблении отрицательных частиц «не» и «ни», а также союза «ни... , ни...». Далее объясняются особенности употребления отрицательных частиц в двусоставных предложениях с подлежащим в именительном падеже и в безноминативных (безличных) предложениях, дается система упражнений для практических занятий.

Ключевые слова: отрицание, безноминативные предложения, безличные предложения, отрицательная частица, падеж

N.N. Sakalchikova, E.S. Shternina (St. Petersburg, Russia)

Negation Expression Teaching in Foreign Language Audience

Abstract: The subject of the study is the description of cases of negative expressions that are difficult for foreign students. For this purpose, the reasons for the existence of problems with the use of negative particles “not” and “neither”, as well as the union “neither ... , nor ...” are considered. Further, the features of the use of negative particles in two-part sentences with a subject in the nominative case and in non-nominative (impersonal) sentences are explained. A system of exercises for practical exercises is also given. Thus, this material can help both teachers and students in mastering this complex topic.

Key words: negation, non-nominative sentences, impersonal sentences, negative particle, case

«Отрицание» в широком смысле этого слова – сложное явление, связанное с различными аспектами русского языка:

1. со структурной схемой предложения; например, предложение со спрягаемой формой простого или сложного предиката отличается по своей структуре от безноминативного предложения – предложения, в котором отсутствует грамматический субъект в именительном падеже: *Он ничего не сказал. – Мне нечего было сказать;*
2. с синтаксической связью слов в предложении: *Не на чем ехать в центр (ехать на чем?);*

3. с коммуникативной значимостью слова в предложении или предложения в целом. Ср.: *Он не пошел в магазин. – Он пошел не в магазин;*
4. с различными смысловыми и модально-оценочными отношениями: *Неужели ты не сдал экзамен?* («удивление») – *Неужели нельзя было убрать свою комнату* («недовольство»);
5. со стилистической принадлежностью высказывания: например, использованием экспрессивно окрашенной лексики в разговорной речи (*Тожже мне учитель! Сам ничего не знает. = Он плохой учитель*) или возможностью употребления отрицательного инфинитива несовершенного вида в официально-деловом общении (*Не звонить мне по пустякам. Не входить без разрешения*);
6. с грамматическими формами слов или со словообразовательными средствами: Ср.: *Не писать. – Не написать. Есть словарь* (И. п.) – *Нет словаря* (Р. п.).

Для выражения отрицания в русском языке используются разные языковые средства: частицы *не* или *ни*; префиксы *не-* или *ни-* (в составе отрицательных местоимений и наречий); союз *ни... , ни*; слова *нет, нельзя, невозможно* и т. д. Также с указанной выше целью применяются частицы-фразеологизмы или синтаксические фразеологизмы. В научной литературе явление отрицания теоретически описано достаточно широко в связи с разными аспектами языка: структурой простого предложения и при его распространении; синтаксическим членением предложения в отношении к актуальному членению; функциями частиц; семантикой отрицательных конструкций. Мы можем убедиться в этом, обратившись к научным трудам исследователей синтаксической и функциональной грамматики, а также морфологических и словообразовательных категорий. Это описание грамматических средств выражения отрицания, а также освещение вопроса, от чего зависит выбор того или иного средства; обязательное и факультативное отрицание; общее и частное отрицание; возможные позиции отрицательных частиц в предложениях разной грамматической структуры; одно или несколько отрицаний в одном предложении; влияние отрицания на формы родительного или винительного падежа, выбор одной из которых зависит от множества условий; смысловые и стилистические нюансы в предложениях при отрицании. Методических же работ, посвященных проблеме обучения иностранцев отрицанию, немного. Обращают на себя внимание недавние исследования Е.С. Штерниной, в которых говорится о необходимости обучения иностранных учащихся отрицательным конструкциям русского языка¹ и сделана попытка описания и подробного рассмотрения функционально-семантического поля отрицания в русском языке с целью помочь иностранцам увеличить их словарный состав, сделать речь более красивой и точной, приближенной к речи носителей языка с помощью, например, выразительных средств, характерных для живой русской речи: *тоже мне, как же, вот еще, где (уж), туда же, какое (там)*: «Обучение студентов средствам выражения отрицания в русском языке будет наиболее успешным, если проводится на основе принципов функциональной грамматики»².

Очевидно, что тема отрицания в простом предложении широка и трудна даже для русского лингвиста, тем более для иностранца, изучающего русский язык. При содержательной насыщенности данного языкового явления довольно трудно отобрать грамматический материал, сильный и полезный для учащихся опре-

¹ Штернина Е.С. К вопросу об обучении иностранных студентов средствам выражения отрицания в русском языке // Язык, культура, менталитет: проблемы изучения в иностранной аудитории: Сб. СПб.: РГПУ имени А.И. Герцена, 2015. С. 133.

² Там же.

деленного уровня знания языка, и методически правильно его организовать. Нам представляется целесообразным рассмотреть случаи использования отрицательных конструкций, ориентированных на учащихся частично начального, чаще среднего и продвинутого этапов обучения, вызывающих у них затруднения, в связи с изучением той или иной грамматической темы.

1. Частица *не* в двусоставном предложении с распространяющими членами: дополнениями, определениями, обстоятельствами.

Проблема заключается в том, что учащиеся этого уровня умеют употреблять частицу *не* перед глагольным предикатом, но не перед другими компонентами предложения. Поэтому предварительно необходимо показать, что в русских предложениях может быть «нейтральный» (обычный) «порядок следования синтаксических групп и компонентов внутри них»¹, не зависящий или почти не зависящий от контекста, а «нарушение нейтрального порядка обусловлено актуальным членением или появлением экспрессивной стилистической окраски»². Это можно наблюдать как в утвердительных, так и в отрицательных предложениях. С помощью изменения порядка слов и интонации (в устной речи) мы имеем возможность сделать коммуникативным центром сообщения, выделить (актуализировать) отдельное слово или группу слов. Например: 1. *Мой отец купил картину* (утвердительное нейтральное предложение). – 2. *Картину купил мой отец (а не я)*. – 3. *Мой отец картину купил (а не получил в подарок)*. – 4. *Мой отец купил картину (а не книгу)*; 2, 3 и 4 – утвердительные предложения с разной коммуникативной целью. То же происходит и в отрицательных предложениях: 1. *Мой отец не купил картину* (общее отрицание). – 2. *Мой отец картину не купил (а получил в подарок)*. – 3. *Картину купил не мой отец (а я)*; 2 и 3 – отрицательные конструкции с актуализированными членами предложения.

2. Особое место в обучении отрицанию занимают вышеупомянутые безноминативные конструкции. Считаем необходимым пояснить используемый нами термин «безноминативные конструкции»³. Само по себе данное словосочетание понятно для иностранных учащихся: «без номинатива – без именительного падежа». Однако суть этого явления становится очевидной только в результате длительной и кропотливой работы над рассматриваемой синтаксической структурой. Дело в том, что большинство предложений в русском языке имеет подлежащее в именительном падеже – грамматический субъект: *Я учусь в университете. Книга интересная. Идет дождь*. Но очень часто предложение строится без именительного падежа, при этом мы говорим о логическом субъекте, который, в зависимости от предиката, его значения в предложении, может стоять в дательном, родительном или винительном падежах: *Мне* (Д. п.) *удобно здесь сидеть. У меня* (Р. п.) *удобно заниматься. Его* (В. п.) *тошнит*. Логический субъект может формально отсутствовать, если из контекста бывает понятно, о ком конкретно идет речь: *Приятно с вами познакомиться* (например, отсутствует субъект «мне»). *Дом нужно ремонтировать* (например, «тебе»). Иногда субъектом действия выступает не лицо, а предмет: *В этом солнечном месте растениям* (Д. п.) *комфортно*. Нет необходимости указывать на логический субъект и в случае, если действие не относится к конкретному лицу, но имеет место описание явлений природы. Ср.: *На улице холодно* («всем»). – *Мне холодно* (конкретно «мне»). *Светает. Из открытого окна дуло*.

¹ Ковтунова И.И. Порядок слов // Русская грамматика [1980]. Т. 2: Синтаксис. М., 1980. С. 196.

² Там же.

³ Сакальчикова Н.Н. Говорите правильно: Пособие по грамматике русского языка для иностранных учащихся. СПб.: Северная звезда, 2019. С. 26.

С безноминативными конструкциями иностранные учащиеся знакомятся на начальном этапе обучения и осваивают их на уровне почти свободного владения языком. Представляется возможным выделить минимум два типа таких предложений.

I. В качестве предиката используется слово, не требующее именительного падежа: количественные слова – *много, мало, несколько, сколько*; модальные слова – *нужно, надо, можно, нельзя*; наречия – *тепло, холодно, трудно, полезно, жаль, пора* и др. Для указания на время действия или состояния необходим вспомогательный глагол, который имеет безличную форму (3 л., ед. ч., ср. род прошедшего времени или 3 л., ед. ч. будущего времени). Отсюда и традиционное название таких предложений – безличные предложения. На начальном этапе изучения русского языка учащиеся узнают, что с этой целью используется глагол «быть». Например: *У него было много друзей. Там у него будет много друзей.* Также вспомогательную грамматическую функцию могут выполнять и другие глаголы: *бывать, становиться – стать, казаться – показаться, оказываться – оказаться, оставаться – остаться, появляться – появиться* и некоторые др., но при этом они несут дополнительную смысловую нагрузку, например: *Летом бывает очень жарко* («иногда»). *Мне стало (становится) жаль его* («изменение состояния»). *На вечеринке, может быть, окажется (оказалось) много народу* («неожиданно»). *Учиться в университете ей показалось (покажется) интересно* («неуверенность»). *После праздника осталось (останется) много сладостей* («не все сладости съели / съедят»). *У него появилось (появится) много друзей* («раньше не было»).

Следует иметь в виду, что вышеперечисленные глаголы могут входить в состав сложных предикатов или же быть самостоятельными предикатами в обычных двусоставных предложениях, имеющих грамматические субъекты в именительном падеже (И. п.): *Ему было (будет) 30 лет. Там у него были (будут) друзья. Иногда у них бывали гости. Сын стал совсем взрослым. Он оказался профессором университета. В школе у дочери появились друзья. Она осталась ночевать у подруги.*

II. Предикатом является глагол, также не требующий И. п. субъекта, но, в отличие от первой группы безноминативных предложений, используется не в качестве вспомогательного средства, а является самостоятельным предикатом или же входит в состав сложного предиката с инфинитивом или именем существительным. Он указывает на время совершения действия и употребляется в безличной форме. Это такие глаголы, как: *хочется – хотелось – захочется – захотелось, нравится – нравилось – понравится – понравилось, хватает – хватало – хватит – хватило, остается – оставалось – останется – осталось, приходится – приходилось – придется – пришлось, удается – удавалось – удастся – удалось, кажется – казалось – покажется – покажется и многие др.* (например: *знобит – знобило – зазнобило – зазнобит*). Примеры: *Ему хотелось поехать в Италию. Ему хочется славы. Ей останется учиться еще 2 года. Теперь придется искать новую работу. Мне показалось, что она испугалась.*

Некоторые из них также могут быть использованы в двусоставных предложениях с субъектом в именительном падеже: *Ему понравилась девушка* (И. п.). *В комнате остались только родственники* (И. п.). *Кем тебе приходился Иван* (И. п.)? *Торт* (И. п.) *удался.*

В указанных двух типах безноминативных предложений с логическим субъектом в дательном, родительном, (реже) винительном падежах или без него при отрицании используется отрицательная частица *НЕ*: *В комнате не холодно. Мне было*

не понятно, что нужно делать. Также может употребляться инфинитив: *Мне не удобно говорить об этом с вами. Невозможно исправить эту ошибку. Не хочется портить отношения с ним. Ей не терпелось поскорее узнать результаты экзамена.* Очень часто при отрицательных предикатах мы видим отрицательные местоимения или наречия, которые могут обозначать как логический субъект, так и другие члены предложения: *Никому его было не жаль* (логический субъект). *Ни у кого не было желания задерживаться на работе дольше обычного* (логический субъект). *Не было никакой возможности связаться с ним* (определение). *Из-за тумана ничего не было видно* (дополнение). *Никогда не поздно начинать учить иностранный язык* (обстоятельство). *Ему было ничуть не страшно идти к зубному врачу* (обстоятельство). *Нам ничего не оставалось делать, как ждать* (дополнение).

Часто решающую роль в выборе отрицательного местоимения играет не сам безличный глагол, а инфинитив, и от этого зависит его функция в предложении. Ср., например; *Никому не стоит туда идти* (логический субъект). – *Никому не стоит показывать эти документы* (дополнение).

Отдельную группу безноминативных предложений составляют инфинитивные предложения, где только инфинитив является предикатом. В этом случае отрицательная частица *не* может находиться либо при отрицательном местоимении или наречии, либо перед инфинитивом. При этом функции местоимений и наречий также могут быть разными:

а) отрицательное местоимение является логическим субъектом и имеет общее значение «никто не может выполнить какое-либо действие», используется в форме дательного падежа: *В этой деревне некому работать. Некому ухаживать за больным. Ее некому защитить. Ей некому помочь. Некому сидеть с ребенком. Некому заступиться за нее. Некому сходить в аптеку за лекарствами. Некому работать в саду. Некому посочувствовать ей. Некому сделать ремонт;*

б) отрицательные слова – обстоятельства (времени, места, причины, цели): *Мне некуда спешить. Не из-за чего расстраиваться. Тебе незачем туда ходить. Ей некогда отдохнуть. В этом маленьком селе негде работать. Вам не за что меня благодарить;*

в) отрицательные слова – дополнения: *Мне больше нечего сказать. Вам не о чем беспокоиться. Ей не с кем пойти на дискотеку. Мне не во что положить книги. Ей не с кем оставить ребенка. Ей не в чем пойти на праздник.*

Следует обратить внимание учащихся на то, что падеж вопросительных местоимений во втором и третьем случаях зависит от предиката-инфинитива: *Нам не с чем пить кофе* (пить с чем?) (нет ничего вкусного). *Им не из-за чего ссориться* (ссориться из-за чего?) (нет причины для ссоры). *С ним не о чем говорить* (говорить о чем?) (нет общих тем для разговоров). *Ехать в гости не на чем* (ехать на чём?) (нет транспорта).

Отрицательная частица *не* часто стоит перед инфинитивом. В этом случае нужно обращать внимание на вид глагола, так как предложения с глаголом-инфинитивом совершенного или несовершенного вида имеют разные значения. Предлагаем сравнить такие предложения: *Не спать! Не разговаривать на уроке! Не драться! Не кричать! Не бросать мусор на пол! Не мешать мне! Не открывать дверь никому! Не опаздывать на занятия! Не грубить мне!* Инфинитивы несовершенного вида означают строгий запрет что-либо делать (= «нельзя это делать»). – *Мне не открыть дверь. Мне не заснуть. Нам никак не поговорить. Ей не сделать это самой. Ему не купить новый компьютер. Им не позвонить домой. Мне не встать так рано. Ему не*

написать сочинение. Предложения с инфинитивом совершенного вида имеют значение «невозможно или нереально что-то сделать = например, *Я не могу это сделать*».

Безноминативные инфинитивные предложения с частицей *не* в прошедшем и будущем времени требуют использования вспомогательного глагола в безличной форме, а только инфинитив используется для обозначения настоящего времени. Ср.: *Мне не написать сочинение.* – *Мне было не написать сочинение.* – *Мне будет не написать сочинение.*

Следует также добавить, что если в безноминативных отрицательных предложениях есть местоимение или наречие с частицей *ни*, то оно может выступать в роли обобщающего слова и конкретизироваться с помощью повторяющегося союза *ни ... , ни ...* : **Никому нельзя говорить об этом: ни родителям, ни друзьям, ни соседям.** *Ему нигде не найти эту книгу: ни в магазине, ни в библиотеке, ни у знакомых.* *Мне ничего не сделать за один выходной день: ни съездить на дачу, ни подготовиться к экзамену, ни закончить дипломную работу.*

Представляется целесообразным предложить варианты упражнений для практики употребления отрицания в разных типах предложений.

ДВУСОСТАВНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Задание 1. Найдите отрицательные слова в следующих предложениях:

1. Сегодня он никуда не спешит. 2. Его никто не ждёт дома. 3. Она нигде не могла найти свой мобильный телефон. 4. Он поедет не на поезде, а на такси. 5. Завтра не выходной день. 6. Поговорим не сейчас. 7. Это сделал не он. 8. Это не тот дом, который мне нужен. 9. Мы купили не очень дорогую квартиру. 10. Она пошла не в магазин, а в кафе. 11. Вопрос был нетрудный. 12. Я сегодня не занят. 13. Она никогда не опаздывает. 14. Он не студент, а преподаватель. 15. Она сегодня не завтракала. 16. Я хочу пойти не на футбол, а на балет. 17. Он не купил апельсины. 18. Он купил не апельсины, а мандарины.

Задание 2. Вставьте частицу «не» вместо точек. Прочитайте полученные предложения:

1. Я ... люблю читать книги. 2. Это ... очень интересный фильм. 3. ... все студенты присутствуют на занятии. 4. Я поеду ... в Москву, а в Петербург. 5. Он читает ... быстро. 6. Он ... любит тебя. 7. Они никогда ... ссорятся. 8. Мой брат никуда ... поедет. 9. Он нигде ... работает. 10. Сейчас они ... могут купить дом. 11. Она ... сразу поняла, что случилось. 12. Праздники бывают ... каждый день. 13. Сейчас ... лето. 14. Она ещё ... готова к празднику. 15. Сегодня ... вторник, а среда. 16. Она ... должна была так поступать. 17. Он ничего ... знает об этом. 18. Экзамены будут ... скоро. 19. Она ничего ... говорила мне.

Задание 3. Закончите предложения:

1. Он учится не в Китае, а в 2. Утром она пьёт не кофе, а 3. Это не моя собака, а 4. Он принимает душ не утром, а 5. Это не секрет, поэтому 6. Это не я придумал, а 7. Это не мой день рождения, а 8. Здесь собрались не все, кто 8. Мы встречаемся не завтра, а 9. Мы должны сделать не всё упражнение, а 10. Он играет не на пианино, а 11. Дети не спят, а

Задание 4. Задайте вопросы к подчёркнутым словам в следующих предложениях:

1. Это не моя проблема. 2. Никто не может помочь мне. 3. Я еду туда не отдыхать, а работать. 4. Он поедет не на автобусе, а на такси. 5. Она писала дипломную работу не два месяца, а четыре. 6. Мы договорились встретиться не в пять часов, а в четыре. 7. Звонила не я. 8. Он ничем не занимался. 9. Она ни в чём не виновата.

Задание 5. Ответьте отрицательно на следующие вопросы, используя двусоставные предложения:

1. Машина дорогая? 2. Куда ты ходил вчера? 3. Где учится твой брат? В колледже? 4. Когда ты будешь сдавать экзамены? В июне? 5. Что он сказал тебе? 6. Зачем ты

едешь на дачу? Отдыхать? 6. Ты готова к презентации? 7. Почему он опоздал? 8. Твоя подруга приходила к тебе вчера или сегодня утром? 9. Он позвонит тебе днём или вечером? 10. Почему он получил плохую оценку на экзамене? 11. Это твой брат? 12. Ты пойдёшь в банк или на работу?

БЕЗНОМИНАТИВНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Задание 6. Найдите отрицание в предложениях с модальными словами, наречиями или неопределенно-количественными словами в качестве предиката:

1. Ему нельзя бегать. 2. Некоторым людям не нужно ездить на работу каждый день. 3. Мне самому не трудно выполнить эту работу. 4. Не всем приятно говорить об этом. 5. Никому из нас не вредно позаниматься в спортзале. 6. Некоторым ученикам в школе не интересно учиться. 7. В комнате брата не всегда чисто. 8. К концу месяца не стало теплее. 9. Заниматься бизнесом в этой стране оказалось не выгодно. 10. Тебе не лень переписывать свою курсовую работу? 11. У неё не столько проблем, как у меня. 12. У неё недостаточно опыта, чтобы занимать такую высокую должность. 13. Утром в магазинах не бывает много народу.

Задание 7. В безноминативных предложениях используйте предикат в прошедшем и будущем времени:

1. Не всё можно купить в этом универмаге. 2. Ей не жаль меня. 3. Ещё не поздно всё изменить. 4. Никому не нужно говорить об этом. 5. Нельзя опаздывать на экзамен.

Задание 8. Поставьте слова, данные в скобках, в нужной форме:

1. ... не нужно ничего делать (вы). 2. Тебе надо не ... (плакать, действовать). 3. ... нет с собой словаря (никто). 4. Не ... холодно, а мне (она). 5. ... было не жарко (дом). 6. На дне рождения ... никого из друзей не было (я). 7. У неё не ... никаких сил бороться с болезнью (остаться). 8. Ничего ещё не ... (закончиться). 9. В такой темноте ... не было видно (ничто). 10. Невозможно построить дом ... (один человек). 11. Вчера мы купили посудомоечную машину. Теперь не ... мыть посуду руками (прийтись). 12. Я уверен, что у тебя ничего не ... (получиться). 13. Он думает, что ей не ... (удаться) уговорить отца пойти в горы. 14. Оттого, что я всё время думаю об этом, не ... легче (становиться). 15. Дома его не ... (оказаться).

Задание 9. Замените безноминативные предложения с предикатом-инфинитивом двусоставными предложениями. Модель: *Некому ухаживать за больной.* – *Никто не может ухаживать за больной. Все живут далеко.*

1. Некому поиграть с маленьким мальчиком. 2. Некому починить утюг. 3. Некому было объяснить ему это правило. 4. Некому будет убирать снег около дачного дома. 5. Некому защитить её. 6. Некому было очистить машину от снега. 7. Некому будет работать здесь.

Задание 10.

А) В следующих инфинитивных предложениях используйте логический субъект в дательном падеже с отрицательной частицей «не» (*Некому*):

1. ... покормить кота. 2. ... гулять с собакой. 3. ... помочь ей. 4. ... встретить её в аэропорту. 5. ... убирать яблоки в саду. 6. ... делать ремонт.

Б) В полученных предложениях используйте предикат-инфинитив в прошедшем и будущем времени.

Задание 11. Закончите следующие отрицательные инфинитивные предложения:

1. Некому завтра разбудить сына в школу, поэтому 2. Некому будет возить дочь в детский сад, поэтому 3. Если зарплата будет маленькой, некому будет работать здесь, поэтому 4. Некому ходить в магазин за продуктами, поэтому 5. После смерти матери некому стало готовить ужин, и ему 6. Завтра некому будет забирать дочь из школы, потому что 7. Вчера вечером некому было помыть посуду, потому что 8. Сегодня некому будет сходить в магазин за хлебом, поэтому

Задание 12. В следующих отрицательных инфинитивных предложениях найдите отрицательные дополнения или обстоятельства (некого – нечего, некому – нечему, не с кем – не с чем, не о ком – не о чем; некогда, некуда, незачем и т. д.). Объясните, что они означают. Модель: *Мне некого попросить помочь мне. – Нет людей, которые могут помочь мне.*

1. Нам не с чем было пить чай. 2. С ним не о чем говорить. 3. Ей некогда читать. 4. Ему нечего было делать. 5. В этом маленьком городке молодёжи некуда пойти. 6. Андрею нечем заняться. 7. Мне было не у кого узнать её адрес. 8. Тебе незачем туда ходить. 9. Он остался один, ему было даже не с кем поговорить. 10. Нам не о чем с вами говорить. 11. Когда появился ребёнок, родителям стало некогда отдыхать. 12. Машина сломалась, нам не на чем ехать на дачу.

Задание 13. Ответьте на вопросы. Используйте отрицательные дополнения или обстоятельства в безноминативных инфинитивных предложениях:

1. Почему он никуда не пошёл? 2. Почему она ни с кем не посоветовалась? 2. Почему она ждала мать около своей квартиры? 3. Что сказали родители подростку, когда он хотел пойти в бар? 4. Что вам могут ответить люди, когда вы говорите им «Спасибо!»? 5. Вас попросили рассказать о том, как вы провели выходной день. Что вы скажете, если думаете, что ничего интересного не было. 6. Почему вы вчера очень долго разговаривали с подружкой по телефону? 7. Почему вы выключили телевизор? 8. Почему она пошла в продуктовый магазин после работы? 9. Почему она отказалась пойти на дискотеку? 10. Сотрудник туристической фирмы думает, что у вас всё будет в порядке. Как он об этом скажет? 11. Вы забыли ручку дома. Вы ничего не писали. Как вы объясните причину, почему вы не писали? 12. Тебе есть где жить? 13. У тебя есть где спать?

Задание 14. Замените предложения с отрицательным предикатом-инфинитивом совершенного вида двусоставными предложениями. Модель: *Мне не сказать это по-русски. – Я не могу сказать это по-русски.*

1. Мне не написать контрольную работу. 2. Ему не сдать экзамен. 3. Ему было не ответить на вопрос. 4. Нам будет не посмотреть этот фильм по телевизору. 5. Ей не спеть эту песню. 6. Мне не съесть столько супу. 7. Вчера утром ему было никак не проснуться, поэтому он опоздал на занятия. 8. Она была занята, поэтому ей было не ответить на звонок.

Задание 15. Составьте безноминативные предложения со следующими отрицательными предикатами-инфинитивами совершенного вида:

1. Не пойти. 2. Не заснуть. 3. Не найти. 4. Не взять. 5. Не лечь. 6. Не заставить. 7. Не позвонить. 8. Не составить. 9. Не сделать. 10. Не сфотографировать. 11. Не отправить. 12. Не поехать. 13. Не сыграть. 14. Не приготовить. 15. Не проехать. 16. Не купить. 17. Не позавтракать. 18. Не исправить. 19. Не напечатать. 20. Не выступить. 21. Не снять. 22. Не договориться.

Задание 16.

А) Замените безноминативные предложения с отрицательными предикатами-инфинитивами несовершенного вида предложениями со словами «нельзя, не нужно, не разрешается, запрещается».

Б) Объясните, кому предназначен запрет:

1. По газонам не ходить! 2. Мой компьютер не брать! 3. Не разговаривать на уроках! 4. Не покупать вредные напитки! 5. Не проходить в комнату в уличной обуви! 6. Не стрелять! 7. Не драться! 8. Не кусаться! 9. Не царапаться! 9. Не писать в школе на столах! 10. Не списывать во время контрольной работы! 11. Не пользоваться компьютерами во время урока!

Задание 17. Замените безноминативные предложения с отрицательными предикатами-инфинитивами несовершенного вида предложениями с императивами. Модель: *Не кричать! – Не кричи!*

1. Не стучать! 2. Не открывать никому дверь! 3. Не расстраиваться. 4. Не бегать! 5. Не трогать мою гитару! 6. Не бросать мусор на пол! 7. Не курить! 8. Не мешать брату!

9. Не ссориться! 10. Не сидеть на холодном полу! 11. Не играть в эту ужасную компьютерную игру! 12. Не смотреть по сторонам! 13. Не расслабляться! 14. Не класть на стол ноги! 15. Не пить холодную воду!

Мы не сомневаемся, что такое целенаправленное обучение иностранных учащихся использованию разного рода отрицательных конструкций поможет им лучше овладеть русским языком, способствовать лучшему пониманию устной и письменной речи.

ЛИТЕРАТУРА

Ковтунова И.И. Порядок слов // Русская грамматика [1980]. Т.2: Синтаксис. М.: Наука, 1980. С. 196–200.

Сакальчикова Н.Н. Говорите правильно: Пособие по грамматике русского языка для иностранных учащихся. СПб.: Северная звезда, 2019. 200 с.

Штернина Е.С. К вопросу об обучении иностранных студентов средствам выражения отрицания в русском языке // Язык, культура, менталитет: проблемы изучения в иностранной аудитории. СПб.: РГПУ имени А.И. Герцена, 2015. С. 130–134.

Штернина Е.С. Об актуальности изучения категории отрицания в русском языке на занятиях по грамматике в англоязычной аудитории // Язык, культура, менталитет: проблемы изучения в иностранной аудитории». СПб.: РГПУ имени А.И. Герцена, 2014. С. 301–302.

REFERENCES

Kovtunova I.I. Word Order. In: Russian Grammar [1980]. Vol.2: Syntax. Moscow. Nauka Publ. 1980, pp. 196–200.

Sakalchikova N.N. (2019) Speak Correctly: A Russian Grammar Guide for International Students. St. Petersburg. Severnaya Zvezda Publ. 200 p.

Shternina E.S. On Learning Foreign Students the Means of Expressing Negation in Russian. In: Language, Culture, Mentality: Questions of Learning in a Foreign Audience. St. Petersburg. Herzen University Press. 2015, pp. 130–134.

Shternina E.S. On the Relevance of Learning the Category of Negation in Russian in Grammar Classes in an English-speaking Audience. In: Language, Culture, Mentality: Questions of Learning in a Foreign Audience. St. Petersburg. Herzen University Press. 2015, pp. 301–302.

Сведения об авторах:

Нина Николаевна Сакальчикова,
канд. филол. наук
доцент
Российский государственный педагогический
университет имени А.И. Герцена

Nina N. Sakalchikova,
PhD (in Philology)
Associate Professor
Herzen University

anastasiamckenzie@hotmail.com

Екатерина Сергеевна Штернина,
канд. пед. наук
доцент
Российский государственный педагогический
университет имени А.И. Герцена

Ekaterina S. Shternina,
PhD (in Pedagogics)
Associate Professor
Herzen University

shterka@gmail.com